

## Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 10.01.2017

Številka različice 1

Sprememba: 10.01.2017

### ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

**- 1.1 Identifikator izdelka**

- Trgovsko ime: **HP 12**

**- 1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe**

- Sektor uporabe SU21 Potrošniške uporabe: zasebna gospodinjstva / splošna javnost / potrošniki

- Uporaba snovi / priprava Razmaščevalno sredstvo

**- Odsvetovane uporabe**

*The mixture is not recommended for industrial, professional and consumer applications not specified as relevant identified uses*

**- 1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista**

**- Proizvajalec/dobavitelj:**

MA-FRA S.p.A.

Via Aquileia, 44/46

20021 Baranzate (MI) ITALIA

Tel. +39 023569981

www.mafra.com

mafra@mafra.it

**DISTRIBUTER:**

TABAKUM EXPORT IMPORT d.o.o.

Podbevškova ulica 5

8000 NOVO MESTO

E-pošta podjetja: info@tabakum.com

Telefonska številka: 07-393-06-60

**- Področje/oddelek za informacije:**

E-mail: lab@mafra.it

info@mafra.it

**- 1.4 Telefonska številka za nujne primere:** V primeru zastrupitve pokličite nujno pomoč na številko 112

### ODDELEK 2: Določitev nevarnosti

**- 2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi**

- Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008



GHS07

*Eye Irrit. 2 H319 Povzroča hudo draženje oči.*

**- 2.2 Elementi etikete**

- Označevanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 Izdelek je razvrščen in označen v smislu Uredbe CLP.

- Piktogrami za nevarnost



GHS07

- Opozorilna beseda **Pozor**

- Stavki o nevarnosti

*H319 Povzroča hudo draženje oči.*

- Previdnostni stavki

*P102 Hraniti zunaj dosega otrok.*

(nadaljevanje na strani 2)

# Varnostni list

## po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 10.01.2017

Številka različice 1

Sprememba: 10.01.2017

Trgovsko ime: HP 12

(nadaljevanje od strani 1)

P305+P351+P338 PRI STIKU Z OČMI: previdno izpirajte z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem.

P337+P313 Če draženje oči ne preneha: poiščite zdravniško pomoč/oskrbo.

- 2.3 Druge nevarnosti

- Rezultati ocene PBT in vPvB

- PBT: Ni uporaben.

- vPvB: Ni uporaben.

### ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

- 3.2 Kemijska karakteristika: Zmesi

- Opis: Mešano iz v nadaljevanju navedenih snovi z nenevarnimi primesmi.

- Nevarne sestavine:

CAS: 51981-21-6 Reg.nr.: 01-2119493601	glutamic acid, N,N-diacetic acid, tetrasodium salt Met. Corr. 1, H290	<5%
CAS: 7320-34-5 EINECS: 230-785-7 Reg.nr.: 01-2119489369-18	tetrapotassium pyrophosphate Eye Irrit. 2, H319	<2%
CAS: 68439-46-3	Ethoxy Alcohol C9-C11 Eye Dam. 1, H318	<2%
CAS: 2809-21-4 EINECS: 220-552-8 Reg.nr.: 01-2119510391-53	1-hydroxy ethylidene-1,1diphosphonic acid Eye Dam. 1, H318	<2%
CAS: 111-76-2 EINECS: 203-905-0 Reg.nr.: 01-2119475108-36	2-Butoksietanol Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	<2%
CAS: 141-43-5 EINECS: 205-483-3	2-Aminoetanol Skin Corr. 1B, H314; Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332	<2%

- Uredba (ES) št. 648/2004

polikarboksilati, fosfati, neionske površinsko aktivne snovi, fosfonati, kationske površinsko aktivne snovi &lt; 5%

parfumi

- Dodatni napotki: Besedilo k navedenim napotkom za nevarnosti je razvidno iz 16. poglavja.

### ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

- 4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

- v primeru vdihavanja: Dovajanje svežega zraka, v primeru težav iti k zdravniku.

- če pride v stik s kožo: Proizvod na splošno ne draži kože.

- če pride v stik z očmi:

Oči z odprto očesno režo več minut izpirati pod tekočo vodo. Pri trajajočih težavah se posvetovati z zdravnikom.

- če snov zaužijemo: Pri trajajočih težavah se posvetovati z zdravnikom.

- 4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli Druge relevantne informacije niso na voljo.

- 4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

Druge relevantne informacije niso na voljo.

### ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

- 5.1 Sredstva za gašenje

- Ustrezna sredstva za gašenje:

CO<sub>2</sub>, gasilni prah ali razpršeni vodni curek. Večji požar gasiti z razpršenim vodnim curkom ali s proti alkoholu obstojno peno.

(nadaljevanje na strani 3)

# Varnostni list

## po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 10.01.2017

Številka različice 1

Sprememba: 10.01.2017

Trgovsko ime: HP 12

(nadaljevanje od strani 2)

### - 5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

Pri požaru se lahko sproščajo:  
ogljikov monoksid (CO)

### - 5.3 Nasvet za gasilce

- **Posebna zaščitna oprema:** Ne vdihavati eksplozivnih in vnetljivih plinov.

- **Drugi podatki** Ostanke požara in kontaminirano vodo za gašenje je treba odstraniti v skladu z uradnimi predpisi.

## ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

- **6.1 Osebnostni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili** Ni potrebno.

- **6.2 Okoljevarstveni ukrepi:** Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo/površinsko vodo/podtalnico.

### - 6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje:

Pobrati z materialom, ki veže nase tekočino (pesek, kremenka, snov ki veže kislino, snov ki veže vse snovi, žaganje).

### - 6.4 Sklicevanje na druge oddelke

Za informacije glede varnega postopanja glej poglavje 7.

Za informacije glede osebne zaščitne opreme glej poglavje 8.

Za informacije glede odstranjevanja glej poglavje 13.

## ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

- **7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje** Ob strokovni uporabi posebni ukrepi niso potrebni.

- **Napotki za zaščito proti požaru in eksploziji:** Varovati pred vročino.

### - 7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

#### - Skladiščenje:

- **Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah:** Hraniti samo v originalni posodi.

- **Napotki za skupno skladiščenje:** ni potrebno

- **Drugi podatki glede pogojev skladiščenja:** Posodo imeti zaprto.

- **Kategorija skladiščenja:**

- **Kategorija VbF:** odpade

- **7.3 Posebne končne uporabe** Druge relevantne informacije niso na voljo.

## ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

- **Dodatni napotki za razvoj tehnične opreme:** Ni drugih podatkov, glej točko 7.

### - 8.1 Parametri nadzora

- **Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu:**

#### 111-76-2 2-Butoksietanol

MV (SI) dolgoročna vrednost: 98 mg/m<sup>3</sup>, 20 ppm  
K, EU\*

AGW (DE) dolgoročna vrednost: 49 mg/m<sup>3</sup>, 10 ppm  
4(II);H, Y, AGS

#### 141-43-5 2-Aminoetanol

MV (SI) dolgoročna vrednost: 2,5 mg/m<sup>3</sup>, 1 ppm  
K, EU\*\*

AGW (DE) dolgoročna vrednost: 5,1 mg/m<sup>3</sup>, 2 ppm  
2(I);DFG, EU, H, Y, Sh, 11

### - DNEL

#### 7320-34-5 tetrapotassium pyrophosphate

oralen	Long term-systemic	> 70 mg/Kg (Consumers)
inhalativen	Local long-term effects	2,79 mg/m <sup>3</sup> (Industrial Workers)
	Systemic long-term effects	0,68 mg/m <sup>3</sup> (Consumers)

(nadaljevanje na strani 4)

# Varnostni list

## po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 10.01.2017

Številka različice 1

Sprememba: 10.01.2017

Trgovsko ime: HP 12

(nadaljevanje od strani 3)

**- PNEC****7320-34-5 tetrapotassium pyrophosphate**

PNEC STP	50 mg/L (STP)
Soft Water	0,05 mg/L (Water)
Sea water	0,005 mg/L (Water)
Occasional Emission	0,5 mg/L (Water)

**111-76-2 2-Butoksietanol**

PNEC STP	463 mg/L (STP)
Soft Water	8,8 mg/L (Water)
Sea water	0,88 mg/L (Water)
Sediment (soft water)	34,6 mg/Kg (Water)
Sediment (sea water)	3,46 mg/Kg (Water)

**- Sestavine z biološkimi mejnimi vrednostmi:****111-76-2 2-Butoksietanol**

BGW (DE)	100 mg/l Untersuchungsmaterial: Urin Probennahmezeitpunkt: bei Langzeitexposition: Nach mehreren vorangegangenen Schichten Parameter: Butoxyessigsäure
	200 mg/l Untersuchungsmaterial: Urin Probennahmezeitpunkt: bei Langzeitexposition: Nach mehreren vorangegangenen Schichten Parameter: Butoxyessigsäure (nach Hydrolyse)

**- Dodatni napotki:** Za osnovo so služili ob sestavljanju veljavni sezname.

**- 8.2 Nadzor izpostavljenosti****- Osebna zaščitna oprema:****- Splošni varnostni in sanitarni ukrepi:**

Ne hraniti v bližini živil, pijač in krmil.

Umazana, prepojena oblačila takoj sleči.

Umiti si roke pred odmorom in ob koncu dela.

Izogniti se stiku z očmi.

Izogniti se stiku z očmi in kožo.

**- Zaščita dihal:** Ni potrebno.

**- Zaščita rok:**

Material, iz katerega so rokavice narejene, mora biti neprepusten in odporen proti produktu / snovi / pripravku.

Material za rokavice izberite z upoštevanjem prebojnega časa, stopnje propustnosti in degradacije.

**- Material za rokavice**

Nitrilkavčuk

Rokavice iz neoprena.

**- Čas prodiranja skozi material za rokavice**

Natančen prebojni čas, ki ga morate upoštevati, lahko izveste pri proizvajalcu zaščitnih rokavic.

**- Zaščita oči:**

Zaščitna očala, ki dobro tesnijo (nepropustna).

SI

(nadaljevanje na strani 5)

# Varnostni list

## po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 10.01.2017

Številka različice 1

Sprememba: 10.01.2017

Trgovsko ime: HP 12

(nadaljevanje od strani 4)

### ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

#### - 9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

##### - Splošne navedbe

##### - Videz:

Oblika: tekoč

Barva: zelen

- Vonj: podoben plodovom

- Mejne vrednosti vonja: Ni določen.

- Vrednost pH pri 20 °C 11,4

##### - Sprememba stanja

Tališče/območje taljenja: -7 °C

Vrelišče/območje vretja: 100 °C

- Vnetišče: Ni uporaben.

- Vnetljivost (trdo, plinasto stanje): Ni uporaben.

##### - Temperatura vnetišča:

Temperatura razgradnje: Ni določen.

- Samovžig: Proizvod ni samovnetljiv.

- Nevarnost eksplozije: Proizvod ni eksploziven.

##### - Meje eksplozije:

spodnja: Ni določen.

zgornja: Ni določen.

- Parni tlak pri 20 °C: 23 hPa

- Gostota pri 20 °C: 1,03 g/cm<sup>3</sup>

- Relativna gostota: Ni določen.

- Gostota hlapov: Ni določen.

- Hitrost izparevanja: Ni določen.

##### - Topnost v / se meša s/z

voda: se ne oz. malo meša

- Razdelitveni koeficient (n-oktanol/voda): Ni določen.

##### - Viskoznost:

dinamična: Ni določen.

kinematična: Ni določen.

##### - Vsebnost topila:

organska topila: 1,5 %

voda: 91,2 %

Vsebnost trdih teles: 10,0 %

- 9.2 Drugi podatki Druge relevantne informacije niso na voljo.

### ODDELEK 10: Obstojnost in reaktivnost

- 10.1 Reaktivnost stabilen pri normalnih pogojih

- 10.2 Kemijska stabilnost

- Termična razgradnja / pogoji, ki jih je treba preprečiti: Pri uporabi v skladu z navodili se ne razgradi.

- 10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij Nevarne reakcije niso znane.

- 10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti Druge relevantne informacije niso na voljo.

- 10.5 Nezdržljivi materiali: Druge relevantne informacije niso na voljo.

- 10.6 Nevarni produkti razgradnje: Nevarni razkrojni produkti niso znani.

### ODDELEK 11: Toksikološki podatki

- 11.1 Podatki o toksikoloških učinkih

- Akutna strupenost Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

(nadaljevanje na strani 6)

# Varnostni list

## po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 10.01.2017

Številka različice 1

Sprememba: 10.01.2017

Trgovsko ime: HP 12

(nadaljevanje od strani 5)

<b>- Pomembne LD/LC50 vrednosti razvrščanja:</b>		
<b>7320-34-5 tetrapotassium pyrophosphate</b>		
oralen	LD50	>2000 mg/Kg (mus)
<b>111-76-2 2-Butoksietanol</b>		
oralen	LD50	1480 mg/Kg (rat)
dermalen	LD50	400 mg/Kg (rab)
<b>141-43-5 2-Aminoetanol</b>		
oralen	LD50	2050 mg/Kg (rat)
dermalen	LD50	1000 mg/Kg (rbt)
<b>1310-73-2 Natrijev hidroksid</b>		
oralen	LD50	2000 mg/Kg (rat)
<b>5392-40-5 Citral</b>		
oralen	LD50	4960 mg/Kg (rat)
<b>111-87-5 1-Octanol</b>		
oralen	LD50	1790 mg/Kg (mus)
<b>106-22-9 Citronelol</b>		
oralen	LD50	3450 mg/Kg (rat)
dermalen	LD50	2650 mg/Kg (rbt)
<b>112-31-2 decanal</b>		
oralen	LD50	3730 mg/Kg (rat)
dermalen	LD50	5040 mg/Kg (rbt)

**- Primarno draženje:**

- Jedkost za kožo/draženje kože Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**- Resne okvare oči/draženje**

Povzroča hudo draženje oči.

**- Preobčutljivost pri vdihavanju in preobčutljivost kože**

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**- Učinki CMR (rakotvornost, mutagenost in strupenost za razmnoževanje)**

- Mutagenost za zarodne celice Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

- Rakotvornost Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

- Strupenost za razmnoževanje Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

- STOT – enkratna izpostavljenost Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

- STOT – ponavljajoča se izpostavljenost Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

- Nevarnost pri vdihavanju Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**ODDELEK 12: Ekološki podatki****- 12.1 Strupenost****- Toksičnost vode:****111-76-2 2-Butoksietanol**

LC50/96 h 1474 mg/L (Fish)

EC50/48 h 1550 mg/L (Daphnia)

EC50/96 h 911 mg/L (Algae)

EC50/72h 1840 mg/L (Algae)

- 12.2 Obstočnost in razgradljivost Druge relevantne informacije niso na voljo.

- 12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih Druge relevantne informacije niso na voljo.

- 12.4 Mobilnost v tleh Druge relevantne informacije niso na voljo.

**- Drugi ekološki napotki:****- Splošni napotki:**

Kategorija ogrožanja vode 1 (lastna uvrstitev): rahlo ogroža vodo

(nadaljevanje na strani 7)



## Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 10.01.2017

Številka različice 1

Sprememba: 10.01.2017

Trgovsko ime: HP 12

(nadaljevanje od strani 6)

Ne dopustiti, da v nerazredčenem stanju oz. v večjih količinah odteče v podtalnico, v vodotoke ali v kanalizacijo. Tenzid (i), ki je (so) prisoten (prisotni) v tem pripravku, izpolnjuje (jo) vse pravne predpise za biološko razgradnjo, kot je v Uredbi (EG) št. 648/2004 za detergente določeno. Predloge, ki se nanašajo na to potrdilo, bodo odgovornim oblastem držav članic zagotovljene - na razpolago bodo na direktno zahtevo ali na zahtevo proizvajalca detergentov. Spiranje večjih količin v kanalizacijo ali vodovje lahko povzroči povišanje pH-vrednosti. Visoka pH-vrednost škodi vodnim organizmom. Z razredčenjem koncentracije za uporabo se bistveno zmanjša pH-vrednost, tako da ima uporabljen produkt, ki pride v kanalizacijo, le rahel škodljiv vpliv na vodo.

## - 12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB

- PBT: Ni uporaben.

- vPvB: Ni uporaben.

- 12.6 Drugi škodljivi učinki Druge relevantne informacije niso na voljo.

### \* ODDELEK 13: Odstranjevanje

## - 13.1 Metode ravnanja z odpadki

## - Priporočilo:

Se ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Ne dopustiti, da odteče v kanalizacijo.

Ob upoštevanju potrebnih tehničnih predpisov se lahko po posvetu z odvozom odpadnih snovi in s pristojnim upravnim organom po kemično-fizikalni ali biološki predhodni obdelavi odloži skupaj z gospodinjskimi odpadki.

## - Neočiščena embalaža:

- Priporočilo: Odlaganje odpadnih snovi v skladu z uradnimi predpisi.

### \* ODDELEK 14: Podatki o prevozu

## - Številka ZN

- ADR, ADN, IMDG, IATA odpade

## - 14.2 Pravilno odpremno ime ZN

- ADR, ADN, IMDG, IATA odpade

## - 14.3 Razredi nevarnosti prevoza

- ADR, ADN, IMDG, IATA

- Kategorija odpade

## - Skupina embalaže

- ADR, IMDG, IATA odpade

## - 14.5 Nevarnosti za okolje:

- Onesnažuje morje: Ne  
Onesnažuje morje

- 14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika Ni uporaben.

- 14.7 Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL in Kodeksom IBC Ni uporaben.

### \* ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

## - 15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

- Direktiva 2012/18/EU

- Imenovane nevarne snovi - PRILOGA I Nobene od sestavin ni na seznamu.

- Uredba (ES) št. 1907/2006 PRILOGA XVII Pogoji omejitve: 3

- Državni predpisi:

- Klasifikacija po VbF: odpade

(nadaljevanje na strani 8)

**Varnostni list**  
**po 1907/2006/ES, Člen 31**

datum izdaje: 10.01.2017

Številka različice 1

Sprememba: 10.01.2017

**Trgovsko ime: HP 12**

(nadaljevanje od strani 7)

**- Tehnično navodilo - zrak:**

Kategorija	Delež v %
Wasser	91,2
NK	1,5

- **Stopnja ogrožanja vode: KOV 1 (lastna uvrstitev):** rahlo ogroža vodo.
- **15.2 Ocena kemijske varnosti:** Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.

## ODDELEK 16: Drugi podatki

**- Relevantne norme**

- H290 Lahko je jedko za kovine.
- H302 Zdravju škodljivo pri zaužitju.
- H312 Zdravju škodljivo v stiku s kožo.
- H314 Povzroča hude opekline kože in poškodbe oči.
- H315 Povzroča draženje kože.
- H318 Povzroča hude poškodbe oči.
- H319 Povzroča hudo draženje oči.
- H332 Zdravju škodljivo pri vdihavanju.

**- Lista s podatki področja izstavitve: Ma-Fra Laboratories****- Kontaktna oseba:** lab@mafra.it**- Okrajšave in akronimi:**

- ADR: Evropski sporazum o mednarodnem prevozu nevarnega blaga po cesti
- IMDG: Mednarodni pomorski kodeks za prevoz nevarnega blaga
- IATA: Mednarodno združenje zračnega promet
- ICAO-TI: Tehnična navodila za mednarodno organizacijo za civilno letalstvo
- GHS: Globalno usklajen sistem za razvrščanje in označevanje kemikalij
- EINECS: Evropski seznam obstoječih kemijskih snovi
- ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
- CAS: Povzetek Kemijskega Službe (delitev Ameriškega Kemijskega Društva)
- VbF: Verordnung über brennbare Flüssigkeiten, Österreich (Ordinance on the storage of combustible liquids, Austria)
- DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)
- PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)
- LC50: smrtna koncentracija, 50 odstotkov.
- LD50: smrtni odmerek, 50 odstotkov.
- PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
- vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
- Met. Corr.1: Jedko za kovine – Kategorija 1
- Acute Tox. 4: Akutna strupenost – Kategorija 4
- Skin Corr. 1B: Jedkost za kožo/draženje kože – Kategorija 1B
- Skin Irrit. 2: Jedkost za kožo/draženje kože – Kategorija 2
- Eye Dam. 1: Huda poškodba oči/draženje oči – Kategorija 1
- Eye Irrit. 2: Huda poškodba oči/draženje oči – Kategorija 2

**- \* Podatki glede na prejšnjo verzijo spremenjeni**